

AUTOMATIC CONDENSATE REMOVAL PUMP BOMBA AUTOMÁTICA DE CONDENSADO POMPE DE RETRAIT DE CONDENSATS AUTOMATIQUE



LIMITED WARRANTY
Each Beckett Corporation ("Beckett") product is warranted to be free from defects in material and workmanship for the applicable Warranty Period (herein so called) set forth below. The Warranty Period for each product commences on the date of purchase by the original purchaser. The Warranty Periods are as follows:

Product Type or Name	Warranty Period	Product Type or Name	Warranty Period
Pump Models:		Liner Material:	
FR Series, DP800-1800, G Series, W Series	.....2 Years	35 mil PVC	.....20 Years
UL6500A; XL-6500A	..... 2 Years	40 mil EPDM	.....20 Years
Other Pump Models	.....1 Year	20 mil PVC	.....15 Years
Pre-Formed Poly Ponds	..... 15 Years	UV9/UV13 Filter	..... 1 Year
Waterfall Weir & Skimmer	..... 5 Years	All Other Beckett Products	.....90 Days

APPLICATION: The warranty covers only properly installed and maintained Beckett products and is limited to application at normal temperature 32° F to 86° F, (0° C to 30° C) pumping fluids with a specific gravity up to 1.1 and with a pH range of 5 to 9 (fresh water). Other liquid applications and extreme temperature uses must be approved in advance by Beckett. The warranty does not apply to or cover damages or defects caused by external causes, including, but not limited to, improper or faulty installation or unauthorized modification, lightning, electrical surges, abuse, misuse or abnormal use or misapplication, including use in a manner inconsistent with the product's intended function. The purchaser is responsible for determining the suitability of the product for its intended use. If products are damaged in transit, a claim should be filed with the carrier.

REMEDY: If there has been a failure to conform to the warranty, Beckett will, at Beckett's option, repair, replace or issue a credit or refund for the particular nonconforming product or part. Repair, replacement, credit or refund, at Beckett's option, is the exclusive remedy in the event of a failure to conform to the warranty. Warranty claims must be made within 3 months after expiration of the applicable Warranty Period.

ADMINISTRATION: Warranty claims must be made by returning the nonconforming Beckett product, freight prepaid, along with proof of purchase, to: Beckett Corporation, Customer Service Dept., Irving, Texas, telephone (888) 232-5388. Telephone authorization from Beckett is required prior to returning nonconforming products or parts. All products or parts returned will be inspected to determine cause of failure before warranty is approved.

INSTALLATION, REMOVAL AND/OR SHIPPING CHARGES: The warranty does not cover any costs associated with the installation, removal or shipping of products subject to warranty claims.
DISCLAIMER AND LIMITATION: THE EXPRESS WARRANTY AND REMEDIES SET FORTH ABOVE ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES AND REMEDIES, WHETHER ORAL OR WRITTEN, EXPRESS OR IMPLIED. TO THE FULL EXTENT PERMITTED BY LAW, BECKETT EXPRESSLY DISCLAIMS ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IF IMPLIED WARRANTIES CANNOT BE DISCLAIMED, ALL SUCH IMPLIED WARRANTIES ARE LIMITED TO THE DURATION OF THE APPLICABLE EXPRESS WARRANTY.

BECKETT DOES NOT ACCEPT LIABILITY BEYOND THE REMEDIES EXPRESSLY SET FORTH IN THIS WARRANTY. IN NO EVENT SHALL BECKETT BE LIABLE OR RESPONSIBLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. BECKETT'S AGGREGATE LIABILITY UNDER THIS WARRANTY OR WITH RESPECT TO ANY PRODUCT COVERED HEREBY, UNDER ANY LEGAL THEORY, SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID FOR THE NONCONFORMING PRODUCT. THE LIMITATIONS CONTAINED IN THIS PARAGRAPH SHALL NOT APPLY TO INJURY TO THE PERSON.

Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or exclusions or limitations on the duration of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights that vary from State to State.

GARANTÍA LIMITADA

Cada uno de los productos de Beckett Corporation ("Beckett") esta garantizado por el Periodo de Garantía (como se define en esta garantía) que se menciona abajo, contra defectos en material y manufactura. El Periodo de Garantía para cada producto comienza en el día de compra por el comprador original. El Periodo de Garantía es el siguiente:

Tipo de Producto o Nombre	Periodo de Garantía	Tipo de Producto o Nombre	Periodo de Garantía
Modelos de Bombas:		Material Linear	
FR Series, DP800-1200, G Series, W Series	.....2 años	35 mil PCV	.....20 años
UL6500A; XL-6500A	.....2 años	40 Mil EPDM	.....20 años
Otros modelos de Bombas	.....1 año	20 mil PVC	.....15 años
Estanques de Poly Pre-Formados	.....15 años	Filtro UV9/UV13	.....1 año
Vertedero de la Cascada y desnatador	.....5 años	Todos los demás productos Beckett	.....90 días

APLICACIÓN: La garantía únicamente cubre los productos Beckett que hayan sido correctamente instalados y mantenidos y se limita a la aplicación de fluidos para bombas a una temperatura normal 32° F a 86° F, (0° C a 30° C) con una la especificación gravitacional de hasta 1.1, y con un pH dentro del rango de 5 a 9 (agua fresca). Cualquier otra aplicación de líquidos o uso de temperaturas extremas debe ser aprobado previamente por Beckett. La garantía no aplica o cubre daños o defectos causados por causas externas, incluyendo pero no limitándose a, instalación inapropiada o defectuosa, o modificaciones no autorizadas, tormentas eléctricas, cambios de corriente eléctrica, abuso, uso no recomendado, uso anormal o aplicación incorrecta, incluyendo el usar el producto de manera inconsistente con su finalidad. El comprador es responsable de determinar la conveniencia del producto para el uso intencionado. Si el producto se daña en tránsito, cualquier queja o demanda deber ser presentada con el transportista.

REMEDIOS: Si ha existido una falla en la garantía, Beckett, bajo su propia discreción, optará por reparar, reemplazar, o generar un crédito o reembolso para la parte en particular disconforme. Reparar, reemplazar, acreditar o reembolsar, a criterio de Beckett, será el único remedio en el caso que no se conforme a la garantía. Los reclamos amparados por la garantía deben ser hechos dentro de los 3 meses siguientes a la expiración del Periodo de Garantía.

ADMINISTRACIÓN: Los reclamos bajo la garantía deberán ser hechos regresando el producto defectuoso con, gastos de envío prepagados, con comprobante de compra, a: Beckett Corporation, Customer Service Dept., Irving, Texas, teléfono (888) 232-5388. Autorización telefónica por parte de Beckett es requerida antes de regresar cualquier parte o producto inadecuado. Todos los productos o partes devueltas serán inspeccionadas para determinar la causa de la falla antes de que se apruebe la garantía.

INSTALACIÓN, REMOCIÓN, Y/O GASTOS ENVÍOS: La garantía no incluye gasto asociados con la instalación, remoción o flete de los productos sujetos a los reclamos bajo garantía.
RENUNCIAS Y LIMITACIONES: LA GARANTÍA EXPRESA Y LOS REMEDIOS DESCRITOS ARRIBA SON LOS ÚNICOS Y EN LUGAR QUE CUALQUIER OTRA GARANTÍA O REMEDIO, SEAN ORALES O ESCRITOS, EXPRESOS O IMPLÍCITOS, DE LA MANERA MAS AMPLIA QUE PERMITA LA LEY, BECKETT DE MANERA EXPRESA RENUNCIA CUALQUIER Y TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN ALGUNA, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIDAD Y USO PARA UN FIN ESPECIFICO. SI LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS NO PUEDEN SER RENUNCIADAS, TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA APLICABLE.

BECKETT NO ACEPTA RESPONSABILIDAD SUPERIOR A LOS REMEDIOS MENCIONADOS DE MANERA EXPRESA POR ESTA GARANTÍA. EN NINGÚN CASO BECKETT SERÁ CULPABLE O RESPONSABLE POR DAÑO INCIDENTALES O CONSECUENCIALES. LA RESPONSABILIDAD AGREGADA DE BECKETT'S BAJO ESTA GARANTÍA O RESPECTO A LOS PRODUCTOS CUBIERTOS POR LA MISMA, BAJO CUALQUIER TEORÍA LEGAL, NO PODRÁN EXCEDER DEL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL PRODUCTO INADECUADO. LAS LIMITACIONES DE ESTE PÁRRAFO NO APLICARAN A DAÑOS A PERSONAS

Algunos Estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o daños consecuenciales o la exclusión o limitación de la duración de las garantías implícitas, así que las limitaciones o exclusiones arriba mencionadas pueden no aplican en su caso. Esta garantía te da derechos legales específicos y usted a lo mejor tienes otros derechos que pueden variar de Estado a Estado.

[**TRADUCCIÓN** :Esta traducción se ha hecho de manera informata para facilitar la lectura de la misma a personas que hablan Español. Sin embargo, la versión en Ingles es la versión que prevalece, por lo que la versión en Ingles regirá cualquier reclamo de garantía entre usted y Beckett.]

GARANTIE LIMITÉE

Chaque produit de Beckett Corporation (*Beckett*) est garanti contre les défauts de matières et de fabrication pour la période de garantie applicable (ainsi appelée dans les présentes) indiquée ci-dessous. Pour chaque produit, la période de garantie commence à la date de l'achat par l'acheteur initial. Les périodes de garantie sont les suivantes :

Produit	Période de garantie	Produit	Période de garantie
Modèles de pompes :		Revêtement :	
FR Séries, DP800-1800, G Séries, W Séries	.....2 ans	PVC 35 mil	.....20 ans
UL6500A; XL-6500A	.....2 ans	EPDM 40 mil	.....20 ans
Autres modèles de pompes	.....1 an	PVC 20 mil	.....15 ans
Étangs en poly préformé	.....15 ans	Épurateur UV9/UV13	.....1 an
Déversoir En Cascade & Écumoire	.....5 ans	Tous les autres produits Beckett	.....90 jours

APPLICATION : La garantie ne couvre que les produits Beckett installés et entretenus de la façon appropriée et est limitée à l'application à la température normale de 32° F à 86° F, (0° C à 30° C) de fluides de pompage dont la gravité spécifique maximale est de 1,1 et dont le pH se situe entre 5 et 9 (eau douce). Les autres applications de liquide et les utilisations à des températures extrêmes doivent être approuvées à l'avance par Beckett. La garantie ne s'applique pas à des dommages ou à des défauts causés par des causes externes, y compris l'installation incorrecte ou défectueuse ou la modification non autorisée, la foudre, les surtensions, l'utilisation excessive, la mauvaise utilisation ou l'utilisation anormale ou la mauvaise application, y compris l'utilisation d'une manière incompatible avec la fonction prévue du produit. Il incombe à l'acheteur de déterminer si le produit convient à l'utilisation qu'il entend en faire. Si les produits sont endommagés dans le transport, une réclamation doit être déposée auprès du transporteur.

RECOURS : En cas de défaut de conformité à la garantie, Beckett, à son gré, réparera ou remplacera le produit ou la partie non conforme ou émettra un crédit ou un remboursement pour ce produit ou cette pièce non conforme. La réparation, le remplacement le crédit ou le remboursement au gré de Beckett constitue le recours exclusif en cas de défaut de conformité à la garantie. Les réclamations au titre de la garantie doivent être présentées au plus tard trois mois suivant l'expiration de la période de garantie applicable.

ADMINISTRATION : Les réclamations au titre de la garantie doivent être présentées avec une preuve d'achat ainsi que le produit Beckett non conforme, fret payé d'avance, à l'adresse suivante : Beckett Corporation, Customer Service Dept., Irving, Texas, téléphone : (888) 232-5388. Il faut obtenir de Beckett une autorisation par téléphone avant de retourner des produits ou des pièces non conformes. Beckett inspectera tous les produits ou toutes les pièces afin de déterminer la cause du défaut de conformité avant d'approuver la garantie.

FRAIS D'INSTALLATION, D'ENLÈVEMENT ET D'EXPÉDITION : La garantie ne couvre pas les frais associés à l'installation, à l'enlèvement et à l'expédition des produits faisant l'objet de réclamations au titre de la garantie.

DÉNI ET LIMITATION : LA GARANTIE ET LES RECOURS EXPLICITES ÉNONCÉS CI-DESSUS SONT EXCLUSIFS ET TIENNENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE ET DE TOUT AUTRE RECOURS, QU'ILS SOIENT VERBAUX OU ÉCRITS, EXPLICITES OU IMPLÍCITES. DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, BECKETT NIE EXPRESSÉMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLÍCITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLÍCITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. TOUTES GARANTIES IMPLÍCITES QUI NE PEUVENT ÊTRE NIÉES SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE APPLICABLE.

BECKETT N'ACCÉPTE PAS DE RESPONSABILITÉ AU-DELÀ DES RECOURS EXPRESSÉMENT INDIQUÉS DANS LA PRÉSENTE GARANTIE. QUEL QUE SOIT LE CAS, BECKETT NE SERA PAS RESPONSABLE DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS. LA RESPONSABILITÉ GLOBALE DE BECKETT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE OU EN CE QUI CONCERNE TOUT PRODUIT COUVERT PAR CELLE-CI, QUELQUE SOIT LA THÉORIE JURIDIQUE INVOQUÉE, NE DOIT PAS DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT PAYÉ POUR LE PRODUIT NON CONFORME. LES LIMITATIONS CONTENUES DANS LE PRÉSENT PARAGRAPHE NE S'APPLIQUENT PAS AUX LÉSIONS CORPORELLES.

Certains États ne permettant pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou indirects ou les exclusions ou les limitations touchant la durée d'une garantie implicite, les limitations ou les exclusions précédentes ne s'appliquent peut-être pas à vous. La présente garantie vous accorde des droits juridiques particuliers, mais vous jouissez peut-être également d'autres droits qui varient d'un État à l'autre.



BECKETT CORPORATION

Irving, Texas
www.beckettus.com
Toll Free: 1-888-232-5388

© 2020 BECKETT CORPORATION All Rights Reserved

CAUTION

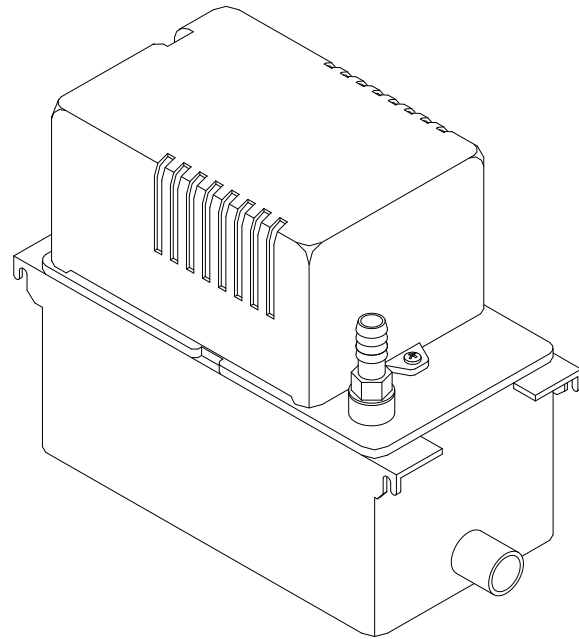
Read all Instructions carefully for safe operation and installation.
Do not handle the pump with wet hands or when standing in water as fatal shock could occur.
Disconnect main power before handling unit for any reason!

PRECAUCIÓN

Lea todas las instrucciones cuidadosamente para operar e instalar la bomba en forma segura.
No manipule la bomba con las manos húmedas o si está parado en una superficie con agua, ya que puede producirse una descarga mortal. ¡Desconecte la alimentación principal antes de manipular la unidad por cualquier motivo!

MISE EN GARDE

Lire attentivement toutes les instructions pour une installation et un fonctionnement sans danger.
Ne pas manipuler la pompe avec les mains humides ou debout dans l'eau car cela pourrait mener à un choc mortel.
Couper le courant avant de manipuler l'unité pour quelque raison que ce soit !



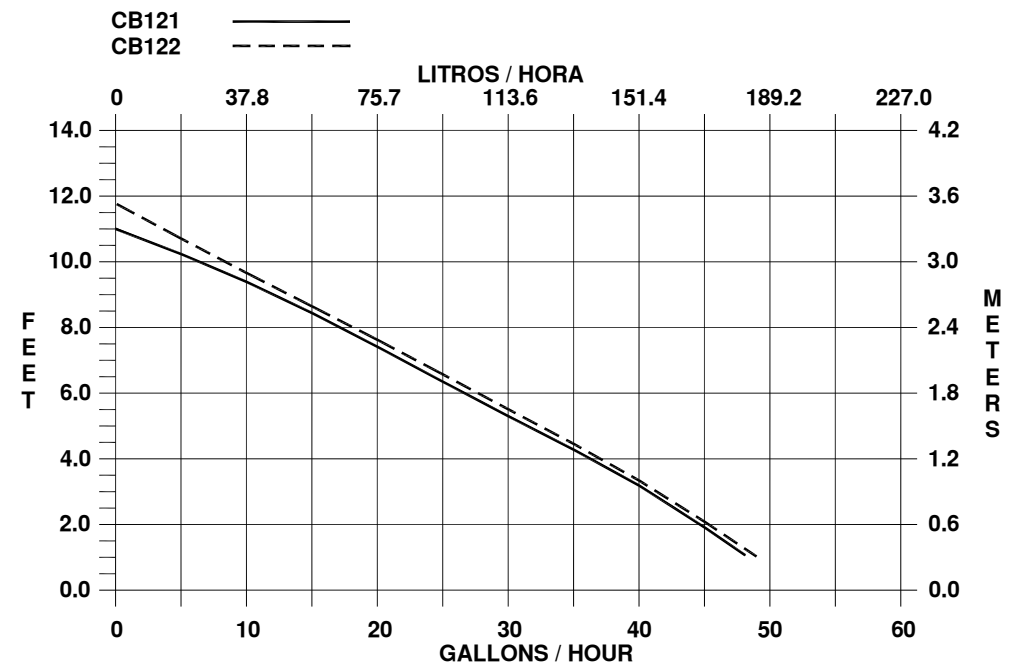
Models / Modelos / Modèles CB121UL, CB121LSUL CB122UL, CB122LSUL

Save this Manual for future reference.

Conserve este Manual para usarlo como referencia en el futuro.

Conserver ce manuel à titre de référence.

PERFORMANCE RENDIMIENTO RENDEMENT



INSTALLATION

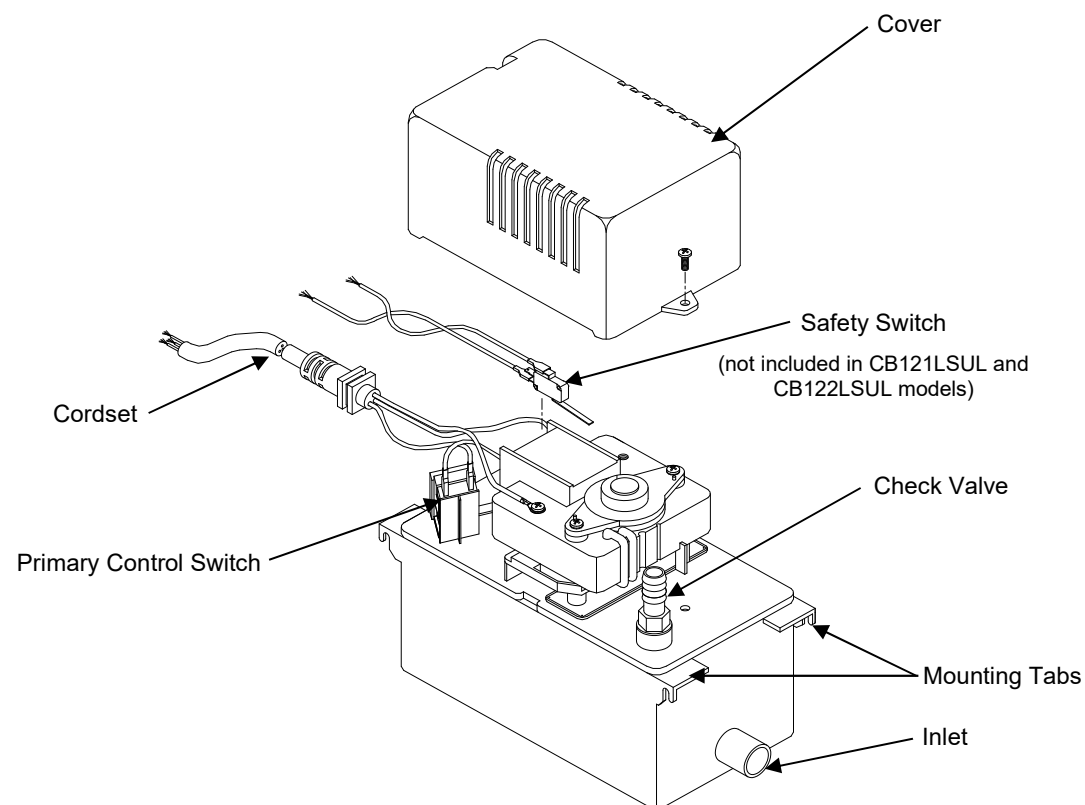
- 1) Select a location for the **TANK** that is level and below the condensate pan drain. The Pump maybe placed inside the air conditioner, within a ceiling compartment or wall mounted.
- 2) The mounting tabs on the tank are 6 7/8" apart. The dual mounting slots allow for multi-directional placement.
- 3) Connect the **CONDENSATE DRAIN**, using 1/2" flexible tubing or PVC pipe into the inlet. Be sure the tubing or pipe extends into the tank 1/2" or more.
- 4) Discharge connection to **CHECK VALVE** may be made with 3/8" vinyl tubing secured by hose clamp (not included) or the barb may be removed by sawing so that threaded fitting (1/4 NPT) may be attached. **BE SURE NOT TO OVER-TIGHTEN.**
NOTE: If it becomes necessary to replace the check valve, a check valve replacement kit (Beckett Part Number CX9059) is available. Instructions for installing are included in the kit.
- 5) Route the **DISCHARGE TUBING** up and away from the air conditioning unit. Limit the lift height to 4' and slant downward, if possible, to assist in drainage.
- 6) The **SAFETY SWITCH** leads should be connected for proper operation of the pump. Using this feature may prevent damage from condensation over-flowing if the discharge becomes blocked or the pump fails. The leads may be connected in series with the low voltage thermostat circuit in order to shut down heating/air-conditioning system if the pump fails, or they may be connected to an external alarm.
SAFETY SWITCH not included in CB121LSUL and CB122LSUL models for applications that do not require SAFETY SWITCH.
- 7) When all mounting and water connections are secure, connect unit to electrical supply.

WARNING!

- Do not pump flammable liquids.
- Do not use this pump in explosive areas.
- Do not run dry.
- Do not handle unit with wet hands or while standing in water.
- Do not connect to any voltage other than that shown on nameplate.
- Always disconnect this unit from its electrical supply before servicing.
- Connect safety switch for proper operation.
- This pump is for Indoor use only.

WARNING!

This pump is supplied with a 3-prong grounding type attachment plug. To reduce the risk of electric shock connect only to a properly grounded receptacle.



PROBLÈME

- Commande ou tige du flotteur de sécurité bloqué et tuyau de refoulement bouché.
- Flotteurs ne fonctionnent pas correctement.
- Moteur ne tourne pas ou tourne de manière intermittente.
- Pour essayer l'interrupteur de flotteur de sécurité, plier fermement le tube de vinyle pour interrompre temporairement le débit de la tuyauterie d'évacuation.
- Le niveau d'eau s'élève alors au-delà du niveau élevé du flotteur de commande, jusqu'à ce qu'il interrompe le circuit "Y" du thermostat, éteignant l'unité de condensation du climatiseur.
- Déplier le tube et la pompe videra le réservoir d'épuisement au complet.
- Remplacer la tuyauterie d'entrée dans l'entrée de la pompe.

ENTRETIEN ET DÉPANNAGE

MISE EN GARDE!

Couper l'alimentation au niveau de la boîte à fusibles avant d'effectuer les raccordements de tension sectorielle. Tout câblage doit respecter la réglementation locale. En cas de silence, s'en reporter au Code électrique national des États-Unis.

Avant son expédition une pompe Beckett est soigneusement mise à l'épreuve, afin d'assurer un fonctionnement durable et sans problèmes. Cependant, au cas où la pompe serve dans un lieu sale ou qu'elle pompe un liquide autre qu'un condensât limpide, le réservoir doit être retiré de temps à autre et nettoyé avec de l'eau et du savon. Si la pompe ne marche pas, veuillez la contrôler selon les indications suivantes :

PROBLÈME

- 1) Commande ou tige du flotteur de sécurité bloqué.
- 2) Tuyau de refoulement bouché.
- 3) Flotteurs ne fonctionnent pas correctement.
- 4) Moteur ne tourne pas ou tourne de manière intermittente.
- 5) La pompe n'obtient pas le courant électrique.

MESURE CORRECTIVE

- 1) Vérifier l'interférence d'un mouvement vers le haut et vers le bas. Le levier du commutateur devrait monter puis "cliquer" lorsque le flotteur est poussé jusqu'au bout vers le haut. Il devrait ensuite redescendre et "cliquer" tandis que le flotteur revient jusqu'au bout vers le bas.
- 2) Dévisser la soupape de non-retour cannelée de 3/8 pouce au point de refoulement de la pompe et vérifier s'il y a des obstructions. S'assurer que le clapet de la soupape de non-retour fonctionne librement.
- 3) Nettoyer la tige du flotteur et le réservoir avec du détergent. Remplacer le flotteur au besoin.
- 4) Vérifier s'il y a des fusibles grillés. Vérifier si le moteur bloque à cause d'une obstruction dans la pompe.
- 5) Essayez une autre sortie pour être sûr.

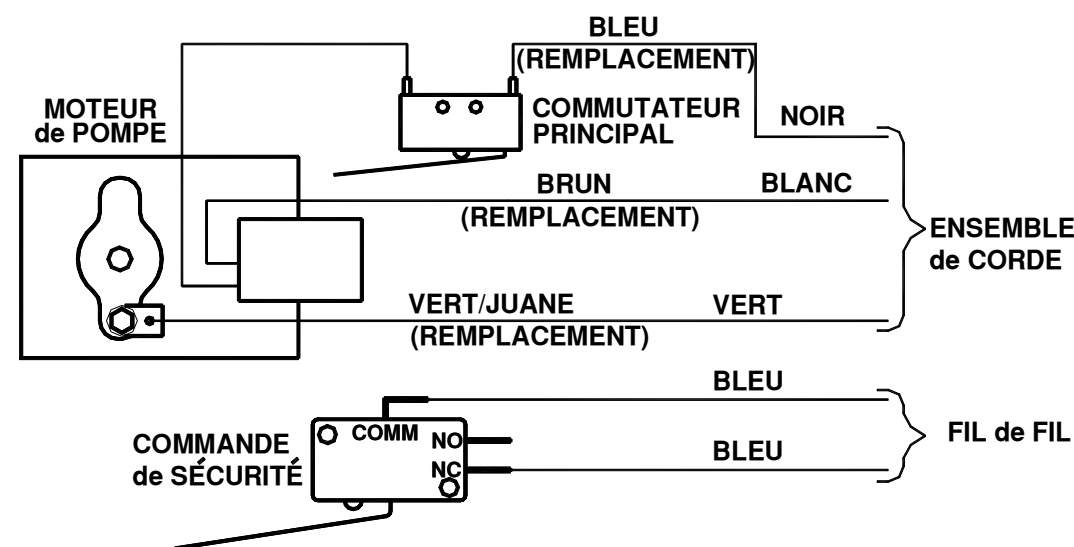
REMARQUE : Le moteur est protégé par un rupteur thermique automatique. C'est peut-être la raison de l'arrêt. Couper le courant et attendre 20 minutes pour laisser le moteur refroidir avant de redémarrer. Si le moteur sent le brûlé ou le roussi, remplacer.

- Le moteur de la pompe contient des roulements lubrifiés en permanence. Sous des conditions normales d'utilisation, il ne faut pas d'autre lubrification.
- Toujours replacer le couvercle pour garder les pièces électriques libres de poussière et de saleté.
- Appeler le technicien de service pour tout problème qu'on ne peut pas corriger.

CÂBLAGE

TENSION DE LIGNE : S'il faut installer une prise dans la région de la chaudière/climatiseur, connecter cette prise seulement à une source constante de tension selon la plaque signalétique. S'assurer de ne pas connecter dans un ventilateur ou circuit limiteur.

BASSE TENSION : Connecter le fil du commutateur de sécurité de haut niveau au circuit de commande du thermostat de la climatisation.



INSTALACIÓN

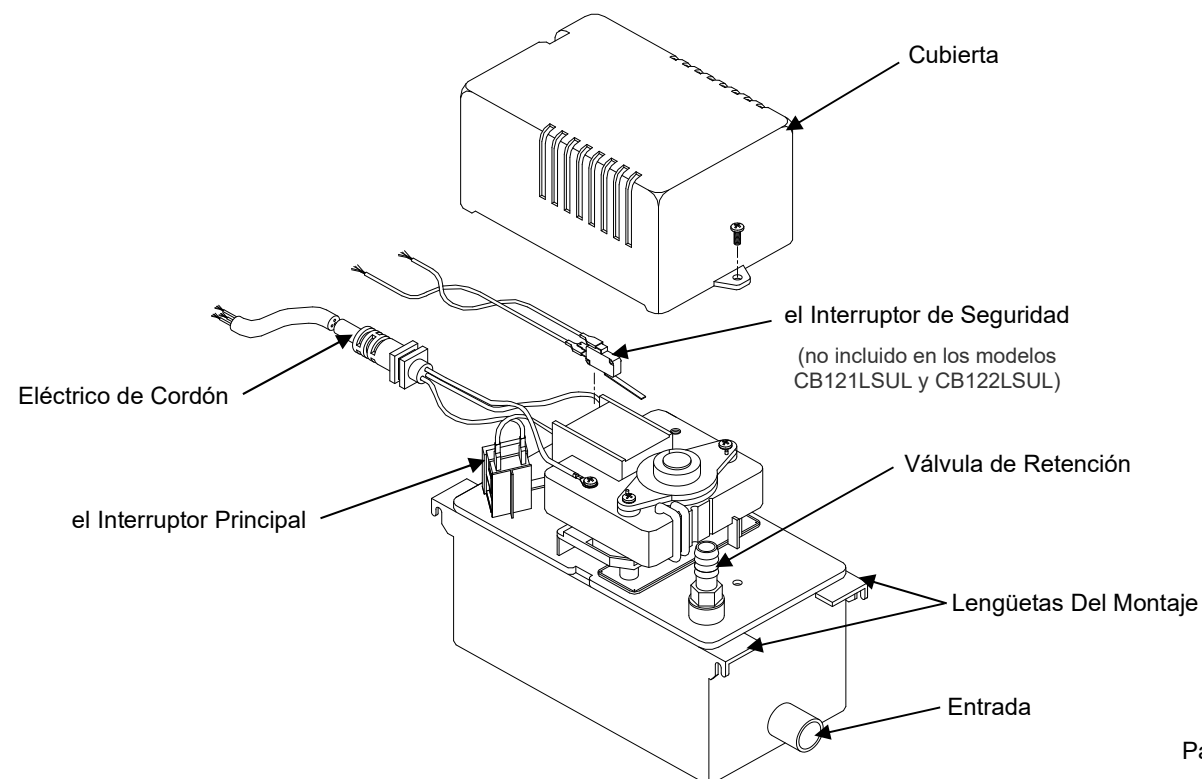
- 1) Seleccione un lugar para el **TANQUE** que esté a nivel y por debajo de la bandeja de drenaje del condensado. La bomba colocada quizá dentro del acondicionador de aire, dentro de un compartimiento del techo o de una pared montó.
- 2) Las lengüetas del montaje en el tanque son los 17.5cm separados. Las ranuras de montaje duales permiten la colocación direccional múltiple.
- 3) Conecte el DREN CONDENSADO, usando la tubería flexible del 1.27cm o la pipa del PVC en la entrada. Sea seguro que la tubería o la pipa extiende en el tanque el 1.27cm o más.
- 4) La conexión de descarga a la **VÁLVULA DE RETENCIÓN** se puede hacer con tubería de vinilo de .95 cm asegurada con grampa de manguera (no incluida) o el reborde se puede quitar con segueta para que se puedan conectar accesorios roscados. La rosca es .635 cm NPT. Asegúrese de no apretar en exceso.
NOTA: Si se hace necesario reemplazar la válvula de retención, está disponible un juego de reemplazo (Beckett Pieza CX9059). Las instrucciones para la instalación están incluidas en el juego.
- 5) Encamine la TUBERÍA de la DESCARGA para arriba y lejos de la unidad de aire acondicionado. Limite la altura de la elevación hasta el 1.2M e inclínese hacia abajo, si es posible, para asistir a drenaje.
- 6) Las extensiones del **CONMUTADOR DE SEGURIDAD** deben ser conectadas para la operación correcta de la bomba. Usando esta característica pueden prevenirse daños a la bomba debido al desbordamiento del condensado si la descarga se tupe o la bomba falla. Las extensiones pueden ser conectadas en serie con el circuito del termostato de bajo voltaje de manera de detener el sistema de calefacción / acondicionamiento de aire si la bomba falla, o los mismos pueden ser conectados a una alarma exterior.
EI CONMUTADOR DE SEGURIDAD no está incluido en los modelos CB121LSUL y CB122LSUL para aplicaciones que no requieren CONMUTADOR DE SEGURIDAD.
- 7) Cuando todas las conexiones de montaje v agua estén aseguradas. conectar la unidad al suministro eléctrico.

¡ADVERTENCIA!

- No bombean líquidos inflamables.
- Que el no utiliza esta bomba en áreas explosivas.
- No funcione seco.
- No maneje la unidad con las manos mojadas o mientras que está parado en del agua.
- No conecta con ningún voltaje con excepción de ése demostrado en la desconexión del de la placa de identificación.
- Desconecte siempre esta unidad de su fuente eléctrica antes de mantener.
- Conecte el interruptor de seguridad para la operación apropiada.
- Para el uso de interior solamente.

¡ADVERTENCIA!

Esta bomba se provee de una enchufe de tres dientes del accesorio del tipo que pone a tierra. Para reducir el riesgo de la descarga eléctrica conecte solamente con un · correctamente puesto a tierra del receptáculo.



PRUEBA

- Retire la tubería que conecta los drenajes a la bomba e vierta agua lentamente en la entrada de la bomba.
- El flotador de control subirá hasta que el interruptor rápido encienda la bomba.
- La bomba debe arrancar y debe fluir agua desde la tubería hasta el drenaje.
- Para probar el interruptor de flotador de seguridad, doble la tubería de vinilo para interrumpir el flujo del desagüe temporalmente.
- El nivel del agua subirá por encima del nivel más alto del flotador de control hasta que el interruptor del flotador de seguridad abra el circuito "Y" del termostato, apagando la unidad condensadora del aire acondicionado.
- Desdoble el tubo y la bomba vaciará el sumidero.
- Vuelva a poner la línea de entrada en la entrada de la bomba.

MANTENIMIENTO Y LOCALIZACIÓN DE FALLAS

¡ADVERTENCIA!

Apague la energía eléctrica en el tablero de fusibles antes de hacer cualquier conexión con el voltaje de la línea. Todo el alambrado debe estar en conformidad con los códigos locales. Si no existe un código local, use el Código Eléctrico Nacional.

Todas las bombas Beckett son cuidadosamente probadas antes de su embarque para asegurar largo servicio, libre de problemas, Sin embargo, si la bomba se usa en un ambiente sucio o se bombea otro líquido que no sea agua limpia de condensado, el tanque se debe desmontar y limpiar periódicamente con agua y jabón. Si la bomba no funciona, favor de ver lo siguiente:

PROBLEMA

- 1) Atascamiento de la varilla del flotador de control o de seguridad.
- 2) Tubo de desagüe tapado.
- 3) Los flotadores no funcionan adecuadamente.
- 4) El motor no arranca o funciona en forma intermitente.
- 5) La bomba no está consiguiendo corriente eléctrica.

SOLUCIÓN

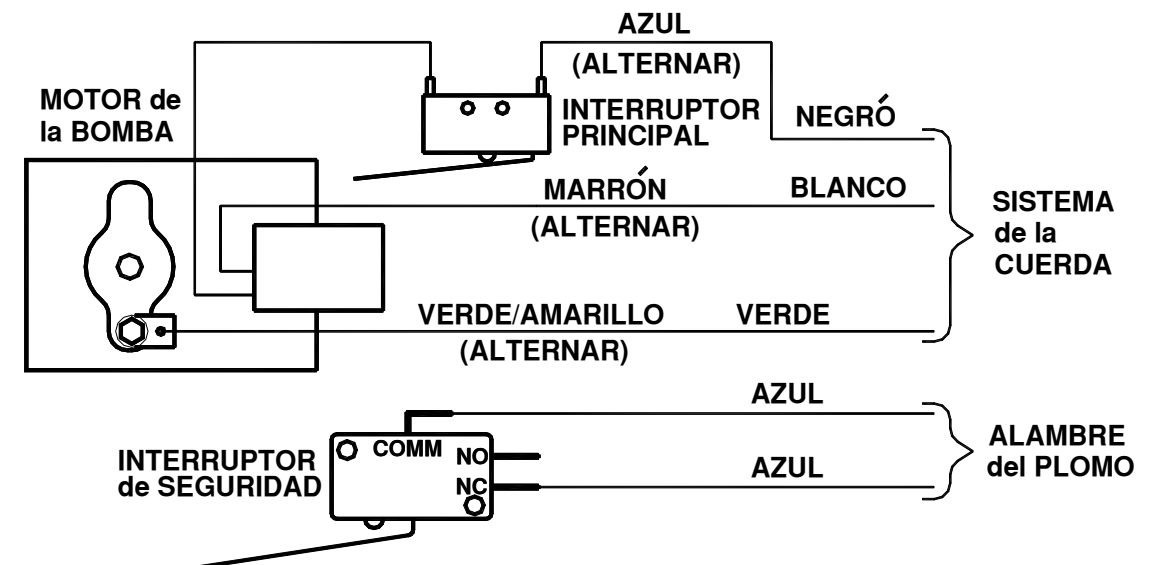
- 1) Verifique que no exista ninguna interferencia en el movimiento ascendente y descendente. La palanca del interruptor debe subir y hacer "clic" mientras el flotador sube hasta el nivel máximo. Luego debe bajar y hacer "clic" mientras el flotador baja hasta el nivel mínimo.
- 2) Desenrosque la válvula de retención con rosca de 3/8" del desagüe de la bomba y verifique que no existan obstrucciones. Asegúrese de que la bola de la válvula de retención funcione libremente.
- 3) Limpie la varilla del flotador y el tanque con detergente. Cambie el flotador si es necesario.
- 4) Verifique que no haya algún fusible fundido. Verifique que el motor no se haya ahogado por una obstrucción en la bomba.
- 5) Intente otro enchufe para ser seguro.

NOTA: El motor cuenta con protección de sobrecarga térmica automática. Esto puede hacer que se detenga. Corte la energía y deje pasar 20 minutos para que el motor se enfríe antes de volver a encenderlo. Si el motor tiene olor a quemado, cámbielo.

- El motor de la bomba tiene baleros lubricados en forma permanente. En condiciones de funcionamiento normales, no es necesario agregar lubricación.
- Cambie siempre la cubierta para mantener las piezas eléctricas libres de polvo y suciedad.
- Llame a su Técnico de Servicio en caso de que se presenten condiciones que no pueda solucionar.

ALAMBRADO

VOLTAJE DE LA LÍNEA: Si es necesario instalar un receptáculo en el área de la caldera / del aire acondicionado, conecte únicamente a una fuente constante del voltaje que indica la placa. Asegúrese de no conectarlo en un ventilador ni en un circuito de controles limitadores.
BAJO VOLTAJE: Conecte los cables del interruptor de seguridad de alto nivel al circuito de control del termostato de la aire acondicionado.



MONTAGE

- 1) Choisissez le **RÉSERVOIR** un emplacement qui soit horizontal, plan et inférieur au bac d'écoulement du condensât. La pompe peut-être placée à l'intérieur du climatiseur, dans un compartiment de plafond ou un mur monté.
- 2) Les étiquettes de support sur le réservoir sont 17.5cm distants. Les fentes de support duelles tiennent compte du placement directionnel multiple.
- 3) Reliez le DRAIN CONDENSAT, à l'aide de la tuyauterie flexible de 1.27cm ou de la pipe de PVC dans l'admission. Soyez sûr que la tuyauterie ou la pipe avance au réservoir 1.27cm ou plus.
- 4) Le raccord de sortie au **CLAPET DE REFOULEMENT** peut être établi au moyen d'un tuyau en matière plastique de 9.5 mm maintenus par un collier de serrage (non inclus); ou bien la partie barbue peut être coupée pour permettre l'utilisation de pièces filetées. Le filetage est de .635 cm NPT. **NE SERREZ PAS TROP.**

NOTA : S'il s'avère nécessaire de changer le clapet de refoulement, Beckett met à votre disposition un Kit de remplacement de clapet de refoulement (Réf. CX9059). Le Kit comprend toutes les instructions pour son montage.

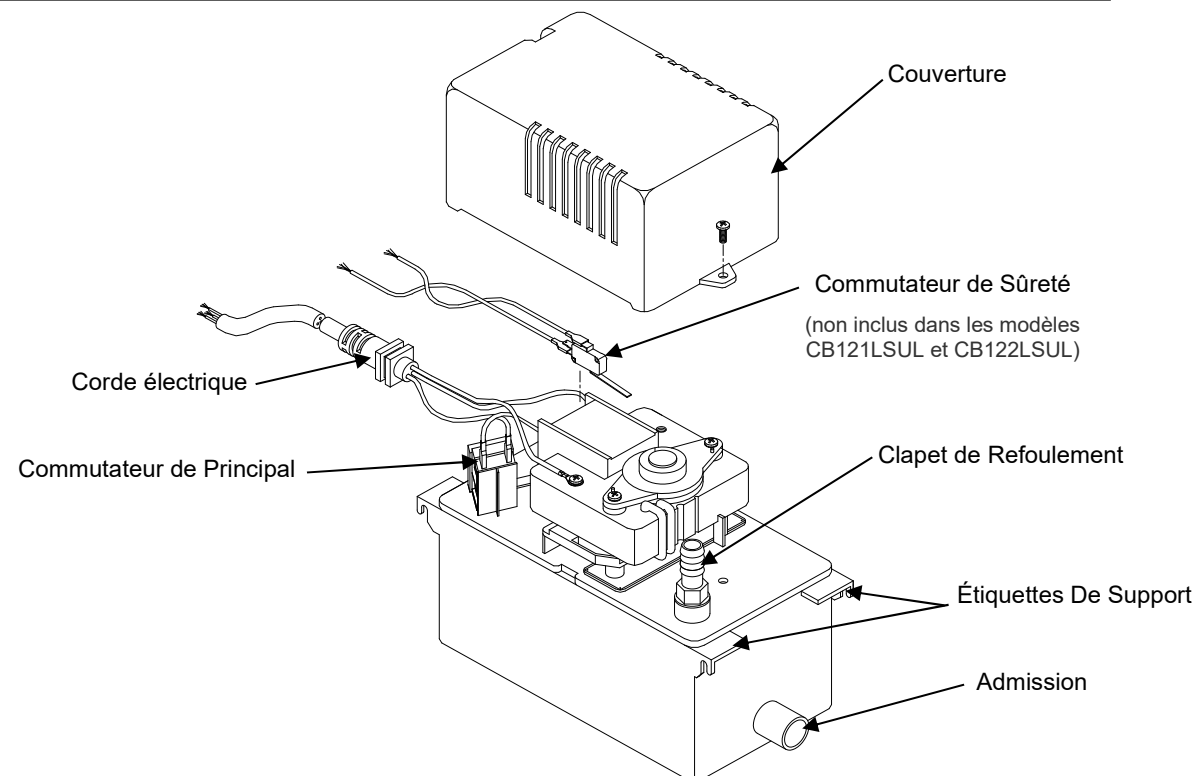
- 5) Conduisez la TUYAUTERIE de DÉCHARGE vers le haut et loin à partir du dispositif climatique de climatisation. Limitez la taille d'ascenseur à 1.2M et inclinez en bas, si possible, pour aider au drainage.
- 6) Les fils du **COMMUTATEUR DE SECURITE** doivent être branchés pour un bon fonctionnement de la pompe. Mettant en œuvre ce dispositif est susceptible de prévenir quelque dégât qui résulterait d'un débordement du condensât lors d'un blocage de débit ou d'une panne de pompe. Les fils peuvent être soit connectée en cascade à un circuit de thermostat basse tension, de façon que le système de chauffage et de climatisation soit arrêté dans le cas où le niveau de l'eau dans le réservoir de la pompe dépasserait la limite normale, si la pompe échoue, soit connectés à un système d'alarme externe.
Le COMMUTATEUR DE SECURITE n'a pas inclus dans les modèles de CB121LSUL et CB122LSUL pour les applications qui n'exigent pas le COMMUTATEUR DE SECURITE.
- 7) Dès que toutes les fixations et les raccords sont sûrs, branchez l'appareil sur une source d'électricité.

MISE EN GARDE!

- N'employez jamais la pompe pour des liquides inflammables.
- N'utilisez jamais la pompe dans un lieu où il y a risque d'explosion.
- Ne courez pas sec.
- Ne maniez pas l'appareil avec des mains mouillées, non plus si vous avez les pieds dans l'eau.
- Ne le connectez pas à une source d'électricité de tension autre que celle indiquée sur plaque du fabricant.
- Veuillez toujours débrancher l'appareil avant d'effectuer quelque réparation.
- Branchez le disjoncteur de protection pour un bon fonctionnement de la pompe.
- Pour l'usage d'intérieur seulement.

MISE EN GARDE!

Cette pompe est fournie avec une prise fondante à trois dents d'attachement de type.
Pour réduire le risque de décharge électrique reliez seulement à un réceptacle correctement fondé.



TESTING

- Remove the tubing connecting the drains to the pump and pour water slowly into the pump inlet.
- The primary control float will rise until the micro switch turns the pump on.
- The pump should run and water should flow from the tubing to the drain.
- To test the safety control, temporarily stop the flow of the discharge line by sharply bending vinyl tubing.
- Water level will rise beyond the high level of primary control float until the safety float switch breaks the "Y" thermostat circuit shutting down the air conditioner condensing unit.
- Unbend the tube and the pump will empty the tank.
- Replace inlet line into pump inlet.

MAINTENANCE & TROUBLE SHOOTING

WARNING!

Turn off electrical power at the fuse box before making any line voltage connections.
The wiring must comply with local codes.
Use the National Electrical Code if local code is nonexistent.

All Beckett Pumps are carefully tested prior to shipment to ensure long, trouble-free service. However, if the pump is used in a dirty environment or is pumping anything other than clear, condensate water, the tank should be removed and cleaned periodically with soap and water. If the pump fails to run, please check the following:

PROBLEM

- 1) Jammed primary control or safety float rod.
- 2) Plugged discharge tube.
- 3) Floats not operating properly.
- 4) Motor fails to run or runs intermittently.
- 5) Pump is not getting electrical power.

REMEDY

- 1) Check for possible vertical interference (up and down movement). The lever on the switch should freely rise and then "click" as the float is pushed all the way up. It should then freely lower and "click" as the float is allowed to come all the way down.
- 2) Examine the discharge tubing for any kinks or blockages. Also, be certain that the inlet tubing or the pipe is not obstructed. Be sure the check-valve ball is operating freely.
- 3) Clean the float rod and tank with detergent. Replace float if needed
- 4) Check for blown fuse. Spin the fan by hand to be sure that the motor is free.
- 5) Try another outlet to be sure.

NOTE: Motor is protected by an automatic thermal overload. This may cause it to stop. Shut off power and allow 20 minutes for the motor to cool before restarting. If the motor smells burned or scorched, replace.

- The pump motor contains permanently lubricated bearings. Under normal operating conditions further lubrications is not necessary.
- Always replace cover to keep electrical parts clear of dust and grime.
- Call your Service Technician for conditions you cannot correct.

WIRING

LINE VOLTAGE: If it is necessary to install a receptacle in the furnace/air conditioner area, connect only to a constant source of the nameplate voltage. Be sure that you do not connect into a fan or limit control circuit.

LOW VOLTAGE: Connect the high-level safety switch leads to the thermostat control circuit of the air conditioner.

